

# Olivia Chadelle

## French to English Freelance Translator

37 Sussex Road, Sidcup, DA13 6LG, United Kingdom

Phone: +44 7547 957 820

E-mail: olivia.chadelle

### Profile

A professional translator and proofreader with over two years' experience providing high quality work from French to English. I speak French fluently thanks to my time living in France and French-speaking Africa and have excellent written English. I am dedicated to providing high-level translations in my specialisms which include travel and tourism, human rights, government, public policy, human resources, sport, health and fitness, and gastronomy. Working knowledge of finance, business and marketing.

### Key Facts

- Rates from 0.05 GBP per source word for translation (rate valid at November 2018)
- Native English speaker
- High level of client satisfaction thanks to excellent grammar, accuracy, flowing translations, and ability to meet deadlines
- Excellent knowledge of SDL Trados and Microsoft Office package
- Experience in working with confidential documents
- Able to build a good rapport with clients as a result of quick responses and high-level work
- Translation speed: 2000 words per day

### Experience

- **Freelance translator** 2018 – Present
- **Intern and Translator** May 2015 - June 2015  
Planet Earth Institute:  
*An international NGO working for the scientific independence of Africa.*  
London, United Kingdom
- **Intern and Translator (Voluntary)** September 2013 – March 2014  
United Nations Association of Australia (Victoria)  
*A civil society organisation that helps to promote the work of the UN.*  
Melbourne, Victoria
- **Translator and interpreter** May 2011 – February 2012  
First Lady of Gabon, Africa

### Previous documents translated include:

- Accountancy marketing material

- NGO annual reports and magazine articles
- Health and Fitness
- Correspondence between local governments in France and UK
- Event marketing materials
- Menus
- Holiday contracts
- Architecture proposals

**Academic Qualifications**

- MA International Relations, University of Melbourne, Australia – 2012 - 2014
- BA (Hons) French and Spanish, University of Sheffield, UK – 2006 -2010
  - Université Bordeaux III – 2009 (Erasmus)

**Software**

SDL Trados; Microsoft Office Package

**Links**

<https://www.proz.com/profile/2547656>